

Կէօլ խաթմընտաքի մէջ զորարարութեամբ տա-
հա՝ ճէնտապա չէք իրարէն տիրի: Թոր
վէ սաիր մուհիմմաթը հարապիշէրինի
տէ պերապէր չէք միշտ տիր: Սէլա-
նիկտէն Սալմանը սթաթիօնընա ինկ-
ասքէրի իշին թոր, էրզապ վէ մու-
հիմմաթ սէվզ իտիլիօր: Ինկ վէր Սի-
տա ճիհէթիտէքի մէջ զոր թաքիմլէ
մէջ զոր տըրար: Ասքէրի մէջ ֆիլի-
նին պէյանընա պազըլըրտա, իթիլաֆ-
ճըլար՝ խաթմընտաքի թէրաբուզըրը-
նա մուղալմէթ իտէմէյի պրիմաթ ի-
տէրլէրտէ, Բէսէնտիլէ խաթմընտա
տողրու չէք իմէլի թէրաֆի իտէմէյի
տիր: Պու խաթմ Սէլանիկ-Լանգապա
հօլընտա վէ Տէրաֆէնտ մէջ զորնա
պէտ իլէ 8 քիլօմէթօր ուղղադտա Այա
վաթիլ կէօլիտէ վէ օրտտան տա Պալ-
ճը կէօլ իլէ Սթափօր մէջ զորնը թա-
գիպէն Օրֆանի քէօրֆէրինէ միւնթէհի
օլուր: Իթիլաֆճըլար Օրֆանի իլէ Սէ-
լանիկ արտաընտա վազը 65 քիլօմէթօր
ուղղադտա քի սաթէյի սէֆայինը
հարապիշէրինին մուղալմէթիլէ միւ-
տաֆէա իտէպիլմէթէրինի իւմիտ ի-
տիլօրար: Ինկ վէր Ֆրանսըզար Լա-
հանա, Տրիմիլապա, Այաթ վէ Ենի-
քէօլ զարիշէրինին թաթիլէրինի է-
հալիտէն թալէպ իթմիլէր տիր: Լան-
գապ քէօլէրինին տաթի թաթիլէ ի-
տիլմէթի իշիտիլմի տիր:

— Բէք միւնթէթիլ օլան չալիալա-
րա կէօրէ, Ինկ վէ Ֆրանսըզար՝
Պուլկար վէ միւնթէթիլէրինին իլէրի
հարաքաթընը իզաճ իթմէք իւզըրէ Գա-
րաթուր իլէ Կիւմլիլմէթ ճիհէթիտէ-
քի չըմէնտրֆէր խաթմընտա չիմտիտէն
պէրհապ իթմէք թաթալվաթընտա
տըրլար: Կիւմլիլմէթն սթաթիօնը Սէ-
լանիկ-Ալիալա խաթմընտա 60ընը քի-
լօմէթօրտը իւզըրէրին տիր:

— Աթինա կազէթալարը Պուլկար
գուլվէթէրինտէն պիր գըսմընը Տը-
րաճ իսթիգալմէթիտէ իլէրի, հարա-
քաթընտ տէվաճ իթաթիլինի խապէր
պըլօրլար:

— Սըրպ վէլիանը բըհնա Ալէք-
րանտը իլէ Բասիլին Ալիօնիայա կիթ-
մէք իւզըրէ հօլա չըգտըզարը Աթինա
կազէթալարը կազըլօրլար:

— Իթալիանը իլէրի Արնա-
վաթընտ հոտտուլարը ճիվարընտաքի
մէջ զորնը թաքիմ իթաթիլէրի Աթի-
նաթան պիլաթիլիօր:

— Նիմ րէսմի «Թրիպուռնա» իթա-
լիանըն Ատրիաթիգուէքի մէջ ֆիլի-
հիմայէ իտիլմէք վէ Արնավաթընտա
իթալիա զարարընա Ալիթրիա, Պուլ-
կարիա վէ Եոնան թարաֆընտա օյ-
նանմագտա օլան օլուրլարա մէյտան
վէրմէթէք իւզըրէ Ալիօնիայա իթալիան
ասքէրի չըգարընտընը կազըլօր:

(Թ. Է.)

ԻՍԹԻԳԱԼԸ ՕՍՄ. ՍԵՆԵՒ ՏԵՎԼԻՑԵՍԻ

Օսմ. տէվլէթինին գուրուլընը կիւ-
նիւնին տէնէն տէվլիլէսի պու կիւն
կէրէք բայիթաթիլտա վէ կէրէք մէ-
մալիքը Օսմանիլէնին հէր թարաֆըն-
տա բարլապ պիր սուրէթտէ թէպէիլ
օլուրուլօր: Պու սէնէքի գիլնէթ՝ Օս-
մանըլարըն պու հարապ ումուլիտէ
գազանտըրը ֆիւթուռաթ վէ իսթիլիա
իթաթիլի մուղալմէթալիլա տահա գի-
լատէ վէ ֆէվզէլատէ պիր բարլապը
քէպ պիտիլօր: Օսմանըլարըն, Օրֆան-
լարըն, Ֆաթիլիլէրին վէ սաիր չէճի վէ
պահատըր ճատտընըն լալըք էվլաու-
լարը օլան պիլիլին Օսմանըլար՝ պու
սէնէքի տէվլիլէ մէրասիլմին քէմալը
չատմանի իլէ սէլամլար վէ օրտու-
նըն մուղալմէթալիլա միւնթէթիլէ
մազհարիլէթինի թէմէյինի իտէրլէր:

ՄԷՕՇԼԷԹ ԻԹԱՍԸ.— Խըտմէթը ա-
քէրիշէրինտէն ֆիրար իտէրէք միւ-
սէլապէն չէթէ հալիտէն տողաշտըլարը
իտտասաթըլա ճիհայէթիլէ մազնուռա-

լէյիւմ օլան մազպուլիլէսալի էշ-
խաստէն հալը ֆիրարտա պուլընտա
Արալանպէկ գարիլէլի սաթմը Աւե-
տիա, Պօղոս, Ղազարոս, Աբրահամ,
Դանիէլ, Միլըր, տիլէր Միլըր, Կարա-
պետ, Նշան, Հրանտ, Իսայէլ, Ատա-
նալը Տիւրար նամ էշխաստէն Տիւրանը
Հարապ էրֆիլմէ մուհաքէմէլէրի իհրա
օլընմագ իւզըրէ թորաֆըր իլյաթէթտէն
քէնտիլէրինէ 10 կիւն մէօլ վէրլիլի
տիր: պու միւնտէթ գարֆընտա միւ-
րաճաթիլա իսպաթը վիլուտ իթմէ-
տիլէրի թաթաթիլտէ ուսուլը Մուհա-
քէմաթը ճէպիլէ գանուռըն մէվաու-
սը մախսուսի ահքաթընտ թէվլիլ-
գէն մուհաքէմէի զըլապիլէլէրի պիլիթ-
րա հուգուզը մէտէնիլէտէն իսպաթ օլը-
նաճազարը կիլիլ էմվալընը տաթի
թաթիլը հաճա ալընաճազը վէ քէնտի-
լէրինին պու պապտէ պիր կէօնա տա-
վայա հազըր սէլանիլէթէրի օլամայա-
ճազը վէ մէրգուռուռը պիլիլմէլէ գա-
պըլա մէմուլարընըն տէրաթէթ իթ-
մէլէ վէ պուլընտըլարը մանէլլէրի
պիլէլէր խապէր վէրմէլէ մէճպուր
պուլընտըլարը իլան օլընըր:

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԵՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.

Միւնթէթիլ մուլիլմէթիլէ քէօ-
նէ կազըլըք էլպիլէ, պէյապ չամալըր վէ
1000քիլօ քաղալա վէ 100.000 քիլօ չա-
զըլտապ վէ քէօնէ տէմիր գազան բար-
չալարը, թէհի թիլէ մազարտա վէ 200
գալմէ էմվալըն տարաճիլէ վէ սայիլէ,
չիւրիւք վէ կիւլէ Ենիլիլէ գօլուռ,
գուզու, քէչիլ վէ օղլապ տէրլէրի
միւզալէտէլէ վազ օլուրալապ մուլի-
լէլիլ ֆիլիլալարա թալիլպէրի իւ-
զէրինտէ տիր: ալպա թալիլ օլան-
լարըն հէր կիւն վէ միւզալէտէլէ իշ-
թիլաք իտէմէթէրին տէ չէրը հալին
17ինճի բէնչէնպիլ կիւնիւ գէվալի
սաթմ 2տէ կիւլտէ 10 թէմիլնաթլա-
րընը միւնթէթիլտէն Լէվալիլաթը ու-
մուլիլէ տաթիլէ միւլալէթաթ գօմիլի-
նընա միւրաճաթիլարը:

§ Դանալիլա, հազըլըք էլպիլէլէք
պէլ, գալիլգօթ, Եոն գուշապ, Եաթա-
ղը, բամպուլ, թուղլու գուրու վէ կաշ
սըզըր մանտա տէրլիսի, գուռուրա ի-
չիւն գարսիլ, գապարա չիլիսի, օլ-
թան իլէլիլ, թէրլիլ, սարը զըրնըք,
չապ, սաշ սամալլէր, մուլիլմէթիլ նիւ-
մէրտա սաշ վէ բէրչին չիլիսի, նալ
սէմիլի, տօղուլ վէ օն պիր նիւմէ-
րօլը գալալը թօգա, տէմիր վարիլ,
պալա թէքնէսի, 1 պուլուք վէ 2 պու-
լուք սանթիլմ արզընտա ուրմա գօլան
մուլիլմէթիլ ֆիլիլալարա թալիլպէրի
իւզէրինտէ տիր: չէհը հալին 21ինճի
բ. էրթէսի կիւնի ինալէի գալիլէլէրի
իհրա իտիլմէթէ տիր: Իթայա թալիլ
օլանլարըն չէրայիլիլին ալալապ վէ
նիւմուռնէլէրի կէօրմէք իւզըրէ հէր կիւն
վէ թէնիլլէ իտէմէթէրին տէ Եշվաթ
մէջքիլէրտէ 100տէ 10 թէմիլնաթլա-
րընը միւնթէթիլտէն Լէվալիլաթը ու-
մուլիլէ տաթիլէ միւլալէթաթ գօմիլի-
նընա միւրաճաթիլարը: 3—1

ՇԷՀՐ ԵՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ.— Մէճարի
թաթիլարընտա իսթիլալ օլուրմագ
իւզըրէ իմալ իթաթիլլէճէք 4 տտէ
թուլուլապ վէ մաքիլալար արապա 108
տտէտ լիւրա Օսմանի մուղալիլտէ
թալիլի իւզըրինէ թէգարրուր իթաթի-
լինտէն, նօգսանըլա իմալընա թալիլ
օլանլարըն Գնանուռըն էվլէլին 19ընճը
ճումաա էրթէսի կիւնիւ Շէհը Էմանէ-
թի Լէվալիլ միւլալիլէթիլէ միւրա-
ճաթ էլլէմէլէրի իլան օլուրուր: 2—1

ՍԻՄԱՆՊՈՒ ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԻՆՏԷՆ.
— Սիլիլէրէ խաթմաթանիլտէն ախ-
13 ինէք իլէ 12 պուլապ չէհը հալին
19ընճը ճումաա էրթէսի կիւնի Աթ Բա-
զարընտա միւնտաթ մարիլէթիլլէ ֆի-
րուլթ իտիլմէթիլտէն թալիլ օլան-
լարըն մահալը մէջքիլէրտէ միւլթէլէք-
քիւլ գօմիլիլտէն միւրաճաթ էլլէմէլ-

լէրի վէ Ենի Գուլուտա խաթմ պօ-
լուտա 5294 թէրպիլնալէ պօթմա
մահալը 1100 զըր: պէտէլը սէնէլի
վէ Պէյապտա Սպապապտա քաթին խա-
նէնին պէր մուճիլք քէչիլ 5886 զըր:
պէտէլլէ թալիլպէրի էօնտէսինտէ օ-
լուպ չէհըր հալին 22ինճի սալը կիւնի
ինալէի գալիլլէրինին իհրապը մու-
զարըր պուլընմըլ օլուրընտա թա-
լիլ օլանլարըն բէյ ազէլէրինի միւ-
թաթիլտէն Աթմապու վիլալէթի էմալ-
քը Էմիլիլէ միւլալիլէթիլտէ միւրա-
ճաթ էլլէմէլէրի:

ՊԱՀՐԻՑԷ ՆԵՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Տա-
լիլէրի Պահրիլէճէ 120.000 քիլօ չէքէր
միւնթապապա գօնուլըն տըր: Թա-
լիլպէր պու պապտէ ինգար իտիլէն
չարթնալլէր կէօրմէք իւզըրէ հէր կիւն
վէ միւնթապապա իշթիլաք իթմէք
իւզըրէ տէ Գնանուռըն էվլէլին 19ընճը
ճումաա էրթէսի կիւնիւ Կիւլտէ օն
միւրապընտա թէմիլնաթլարըլա պէ-
րապէր Պահրիլէն նէգարէթի Տէօրաթիւ-
ճի տալիլէսինէ միւրաճաթ էլլէմէլէրի
իլան օլուրուր: 3—3

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆՓ ՎԵՐԱՅՆ

1869տա միւլտալսի	150,000,000	գուրօն
Սերմայէսի	49,000,000	»

Միւլտալի իսարէսի
ՎԻՆԵՆԱՏԱ ՇՕԹԷՆՐԷՆԻԿ

Միւլտալի—Մանալիսարմա.— Օ-
սիլ, Ալիաթ, Պիլիլ—Պիլալ, Պօղէն,
Պիլիլ, Բէլլիլ, Պիլալ, Պիլալ, Չէրնի-
լիլ, Բօթալիլ, Ֆիլիլ—Միլաթէք,
Կրապ, Ինսպիլ, Ճիլլէրմուրֆ, Գար-
լուպաթ, Գլաթիլլէրթ, Գրապուլ,
Լէմպէրիլ, Մարիլնապաթ, Մէրան, Ու-
էթ Նօլօլիլ, Բէլլիլ, Բարալիլպիլ,
Բիլլէն, Բրապ, Բրօնիլ, Բրէլիլ,
Սալպալիլ, Սէն—Բօլլըն, Սթանի-
լալ, Թարնօլ, Թօրնօլ, Թէպիլ,
Թէպէն, Վիլալ, Նէօթաթա Չուլիլ:
Թիլլիլաթ.— Տէրաթաթիլ, Իզմիր:
ՍԻՄԱՆՊՈՒ ՇԵԻԹԷՍԻ

Մէրաթիլ Գալաթաթա, Գարաթէօյ
ճատտէսինտէ:

Սթանալ, Պէյապտա վէ Սիլաուար-
տա աճէնթալար վար տըր:

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆՓ ՎԵՐԱՅՆ՝ հէր նէվ
պանգա մուլալէթաթընը իշֆա իտէր:
պիլիլաթաթ:

Իթիլալ վէ ԷՄՐ ՄԷԳԹՈՒՊԼԱՐԸ
բիւլապա չըգարըր վէ օլուրըն աթի վէ
իւ վէպիլա տէրլէթիլլէ գապուլ օլը-
նա իրապարտաթ թաթմիլ իտէր:
Թիլլէրաթա վէ մէմ. Էնէպիլլէթէ թէ-
լէկրաֆիլա թէլիլալաթա պուլընը-
րօլիլալարը, գուրնըլար, աթթիլ ի-
տիլէն վէ կա քէլիլալ իլէ գազանա
էսնամ վէ թանիլիլաթ թէլէտէլէ իտէր:

ԹԱՍԱՐՈՒՅ ՍԱՆՏԸՂԸ 100ՏԷ
31/3 ՖԱՅԻՂԻ
Սթանալ վէ Գալաթաթա ԳԱՅԱ
ԻՃԱՐԸ:

ՕՐԱՅՈՅՑ 1916 ՏԱՐԻՈՅ

Սեֆալիլաթիլ
Ս. Փ. ԱԶԳ. ՀԻՄԱՆԴԱՆՈՅԻ

Ս. Փ. Ազգ. Հիւանդանոցի սեֆա-
կան լաուալիլալ 1916 տարւոյ Գրպանի
Օրապըլը ճոխ պարտաւորութեամբ և
մաքուր տպարարութեամբ հրատարակ-
ուած և ի վաճառ հանուած է ի գին
100 փարա, մեծաքանակ գնմանց հա-
մար 10 0/0 գեղջոլ: Վաճառման կեղ-
րոնտիտիլն է ի Մեծ Նոր խան Ազգ.
Հիւանդանոցի գրպանիլալ: 10—3

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՑ

Պէրլին 29.— Լօնտաթաթա Աթանա
Բիլլէր պիլաթիլլէր: Ինկիլթէրա
իւզըրինէ միւնտիլ պիր ֆուրթուռա
նիւզուլ իթմիլ վէ պէօլիլ խաթարը
մուճիլ օլուր տըր: Թէլլէրաթ վէ թէ-
լէֆօն խաթմալար պօղըլալ մուլապէ-
րաթ տուրմը տըր: Եիւզըրէ խանէ-
լէրին չաթըլարը գօթմուլ վէ տէնիլաթ
պիր չօք սէֆային գարա վէ գազալտէ
օլուր տըր: Սիլվիլլէ Էնգալ իլէ տօ-
լու տըր: (Գ.)

— (Լօնտաթաթա) Լօյոտ աճէնթիլ
Ինկ. պանտէրալը «Հիւլալէ» վարօրը-
նըն գարալըն թէլլէրա իտիլլէ: Ենի
մէջքիլա աճէնթիլ Ինկ. պանտէրալը
«Վանսիլլէրաթ» վարօրընը պաթը-
րըլաթընը վէ թալֆաթընըն գուրթա-
րըլաթընը իլան իտիլլէ: (Գ.)

— (Բարիլաթէն) Չէթիլլէտէն աճանա
Հալաթա պիլաթիլլէր: «Այլըն 28ին-
տէ պիր Սիլվիլլէրաթ—Մաճառ տէնիլ ալ-
թըլը Ենիլլէր լիմանը ճիլալընտա
պիր Գարաթալ կէլլէն կէմիլինի պա-
թըլմը տըր: Պու կէմիլ էրզապ կիւլ-
լի օլուպ միւնթէթիլ պուլընտըլը պիր
թօլա տէնիլ ալթընըն հիւնուրնա
միւնթաթէա իթմէլէ չալըլմը իտիլլէ: (Գ.)

— (Բարիլաթէն) Չէթիլլէտէն աճանա
Հալաթա պիլաթիլլէր: «Այլըն 28ին-
տէ պիր Սիլվիլլէրաթ—Մաճառ տէնիլ ալ-
թըլը Ենիլլէր լիմանը ճիլալընտա
պիր Գարաթալ կէլլէն կէմիլինի պա-
թըլմը տըր: Պու կէմիլ էրզապ կիւլ-
լի օլուպ միւնթէթիլ պուլընտըլը պիր
թօլա տէնիլ ալթընըն հիւնուրնա
միւնթաթէա իթմէլէ չալըլմը իտիլլէ: (Գ.)

— Աթանա վօլֆաթա. «Սալանի-
լէթաթ մէնապիլտէն ալաթըլմը խա-
պէրէ կէօրէ, Ինկ. թէլլէլ. ա-
ճանաթըն Պուլթէլալէն ալաթը վէ
Պալիլիլ տէնիլլէրա պիր Ալէման տէ-
նիլ ալթըլմըն պաթըլըլմաթընտան
պահիս օլան հալաթիս գաթիլէն տօղրու
տէլլէ տիր: (Գ.)

Բօթէրաթ, 28.— «Բօթէրաթաթիլ
Գուրաթիլ» կաղէթաթընըն Լօնտաթաթան
ալաթը խապէրէ կէօրէ, այլըն 27ինճի
կիւնի ինգաթ իտէն մէլլէր վիլաթէ-
լաթա Լօրա Տէրալիլ ուսուլլէրաթ ալաթը
ասքէր մուլալէթիլին նէթիլլէլէրինէ
տալիլ միւնթաթէրաթ ճէրէյան իթմիլ
վէ պիր գարար վէլլէլմէլիլ տիր:
Գալիլնէ պու պապտէ միւղաքէրաթա
տէվաճ իտէլէք տիր: (Գ.)

Պէրլին, 29.— (Լօնտաթաթա) Պու
կիւն աճանա Բիլլէր պիր պէյանաթմէ
նէլլէ իլէ, պուլտա տիւն մէլլէր վիլա-
թէլաթա Մ. Ասըրիլ խըմմէթը մէճ-
պուրիլլէր ասքէրիլլէրին գապուլը լիւ-
գուլմըն տէլլէրաթ իթաթիլ պիլաթիլ
լիլլէր: «Թալիլ» պու խապէրի թէլլէրա
իլէ տէյօր քի. «Տիւն մէլլէր վիլաթէ-
լա իլլէլմէթը մէճապուրիլլէր ասքէրի-
լէյն տալիլ ալաթ գաթարաթընա սէ-
րիան պիր գանուռ թէվաթիլնէ գարար
վէրմիլ տիր:» (Գ.)

Պէրլին 29.— Լիլլէրա չըգան «Բէ-
րիլալիլ» կէօրէ, տիւն Ալպիլ թէր-
սանէսինտէ չիտաթիլ պիր բաթլալը:
վուգու պուլմը տըր: (Ա. Հ. Ի.)

— «Կալէթ» սը վօսըն Ամաթէր-
տաթ թարիլլէր Լօնտաթաթան ալաթը
խապէրէ կէօրէ, Ինկիլթէրաթա չու
սըրաթա օ գաթար մուհիմմաթ էքսիլ-
լիլ վար տըր քի, ճէպէլլէ կէօնտէ-
րիլլէճէք էֆրաթը ֆապիլալարտա
չալըլաթըմագ իյճապ իտիլլէ: Սէպէպի
իսէ պիլիլին մուհիմմաթըն Մըսրա
կէօնտէրիլլէ օլմաթը տըր: (Ա. Հ. Ի.)

— «Լօգալ Անճալիլը» տէյօր քի,
Ինկիլթէրա չըգարըլար արաթընտա իս-
թիլալար գալիլ օլմաթը տըր: Պազը
նազըլար խըմմէթը մէճապուրիլլէր աս-
քէրիլլէ իւզըրինէ ըսարա իտիլլէրա,
տիլլէրին իսէ կէօնտէլլէ խըմմէթը
ասքէրիլլէրին կալընը պէքիլալարա
հարընը իսթիլլէրա: Հաթթա պի-
թարաթ մէմալլէրին ալաթաթաթ ի-
տէն պազը մէսայիլ հազըլմաթա տա
իսթիլալը էֆքիլար հաթը օլմուլ
տըր: (Ա. Հ. Ի.)

— Գօթէնիլաթա «Լօգալ Անճալ-
իլը» պիլաթիլլէրինէ կէօրէ, Ար-
խանիլ լիմանըն կիւն վէ կա օ-
րտա չըգան 100տէն գիլաթէ Ինկիլ-
լիլ, Ամէրիլա վէ Գրանտըլ վարօր-
լարը պուլալարտա յըլըլալ գըլը օ-
րտա կէլլէրմէլէ մէճապուր օլմուլար
տըր: (Ա. Հ. Ի.)

م. ر. ژ. اغوب و اراديدان
Միւս. մէսուլ: ՅԱԿՈՒ ՎԱԹԱՊԵՏԵՆ